

#OI
Day 1
Oct.24 Mon.

The 35th Tokyo International Film Festival Daily Paper TIFF Times

第35回東京国際映画祭デリーペーパー



tiff.jp.net #TIFFJP



第35回東京国際映画祭 本日開幕! 35th Tokyo International Film Festival Grand Opening!

今年で第35回を迎える東京国際映画祭（TIFF）が本日10月24日月曜から11月2日水曜までの10日間、ここ日比谷・有楽町・銀座地区に新たに丸の内地区を加えて、華やかに開幕します。六本木からこの地に移転して2年目となる本年度は、上映作品の本数も増え、上映やイベントの会場を拡大するなど、映画祭の規模の広がりを実感していただけることでしょう。日比谷から銀座に至るこの界限には、かつてあった劇場も含めて、多くの由緒ある映画館が歴史を刻んでおり、そのような場所で映画祭を開催できることに、大いなる誇りを感じております。

映画祭の会場から会場へ移動される際、是非、周りを見回してほしいのですが、昨年に続いて、コシノジュンコさんデザインの「飛躍」をテーマにした映画祭メインビジュアルが街中のいたるところに掲出され、街全体が映画祭一色に染まって、映画文化を盛り上げるということが、徐々に実現できつつあります。映画をご覧くださいと共に、開催地となる街の魅力を発見（あるいは再発見）していただくことも、国際映画祭の果たす役割のひとつと考えており、参加される国内外のお客

様がより一層、この地にまたお越しになりたいと思っていただけるように、わたくしども映画祭も努めて参ります。

今年の一大トピックはなんといっても、オープニングセレモニーを彩る、レッドカーペットイベントの3年ぶりの開催にあります。日比谷ステップ広場を起点として、日比谷仲通りを経てセレモニー会場の東京宝塚劇場までカーペットを敷くのは、この地に映画祭が来て初めてのことです。参加される作品のゲストが艶やかなファッションに身を包んで会場へ向かう姿は、YouTubeで16時より生配信されますので、是非ご注目下さい。

多くの映画人を招聘し、人と人との交流を図ることも国際映画祭の大きな目的のひとつですが、今年は3年ぶりにある程度の規模の海外ゲストの招聘が可能となり、上映作品の監督や関係者だけでなく、それ以外の映画人も世界中から招聘して、数多くのトークイベントを予定しております。コロナ禍で入場を制限している催しもありますが、配信等を利用して皆様にお届けします。最終日まで様々な上映やイベントにご参加いただき、お楽しみ下さい。

東京国際映画祭事務局長 都島信成

The 35th edition of the Tokyo International Film Festival (TIFF) opens today, Monday, Oct. 24, and will be held in the Marunouchi area in addition to the Hibiya, Yurakucho and Ginza areas for ten days until Wednesday, Nov. 2. In the second year of TIFF's relocation from Roppongi to here, you will feel the expanded scale of the festival with the increased number of films screened and the expansion of screening and event venues. This neighborhood from Hibiya to Ginza is home to many historic movie theaters, including some that once existed. We are very proud to be able to hold the festival in such a location.

When you move from one venue to another, please have a look around. Following last year, the festival's key visuals, designed by Koshino Junko with the theme of "leaping forward", have been displayed everywhere in the city. Our goal of involving the entire city in the festival and promoting the film culture is gradually being realized. We believe that one of the roles of an international film festival is to encourage people to discover (or rediscover) the charms of the city where it is held, as well as to see films. We will strive to make TIFF participants from Japan and abroad want to come back here even more.

A major topic this year will be the return of the opening red carpet after

a three-year absence. This is the first time since the festival moved to this location that the carpet will be laid from Hibiya Step Square, through Hibiya Nakadori Street to the Tokyo Takarazuka Theatre, the venue for the opening ceremony. The festival's guests will be dressed in glamorous fashions as they head to the venue, which will be broadcast live on YouTube starting at 4:00 pm, so please watch out for it.

Inviting a large number of filmmakers and promoting people-to-people exchanges is one of the main objectives of an international film festival, and for the first time in three years, we are able to invite foreign guests on a reasonable scale. We will invite not only the directors and staff of the films, but also many other filmmakers from Japan and abroad, and have numerous talk events. Though some events restrict admission due to the pandemic, we will deliver them to you through the use of our streaming. Please join us and enjoy the various screenings and events until the last day of the festival.

Toshima Nobushige, TIFF Managing Director

市山尚三 PD が選ぶ 今日の3本 PD Ichiyama's 3 Picks of the Day



©Lin Meng-Shan

ワールド・フォーカス World Focus

ツァイ・ミンリャン監督デビュー 30 周年記念特集
共催：台北駐日経済文化代表処 台湾文化センター
Tsai Ming-liang 30th Anniversary Tribute
Co-organized by Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan, Taiwan Cultural Center

楽日
Goodbye Dragon Inn

台湾 Taiwan
[2003/82min/Mandarin, Taiwanese, Japanese]

監督：ツァイ・ミンリャン
Director: Tsai Ming-liang

キン・フーの『血斗竜門の宿』が上映されている閉館間際の映画館。客席には出演した老優たちの姿が見える…。ヴェネチア映画祭で国際批評家連盟賞を受賞した傑作。デジタル修復版の日本初上映。

King Hu's *Dragon Inn* is screening at an old cinema, soon to close, and the aged actors are viewing it... Japan premiere of the digitally restored version of the Venice FIPRESCI Prize-winning masterpiece.



© Nezouh LTD - BFI - Film4

ユース Youth

ヌズーフ／魂、水、人々の移動
Nezouh

イギリス／シリア／フランス UK/Syria/France
[2022/105min/Arabic]

監督：スダデ・カーダン
Director: Soudade Kaadan

戦火のシリア、ダマスカス。爆撃で屋根に大きな穴が開いてしまい、そこに住み続けるか移住するか悩む家族を14歳の少女の視点から描いた作品。ヴェネチア映画祭オリゾンティ・エキストラで上映され、観客賞を受賞。

Soudade Kadan tells an allegorical tale of female emancipation where hope is born out of chaos.



コンペティション Competition

共催：国際交流基金
Co-presented by The Japan Foundation
World Premiere

輝かしき灰
Glorious Ashes

ベトナム／フランス／シンガポール
Vietnam/France/Singapore
[2022/117min/Vietnamese]

監督：ブイ・タック・チュエン
Director: Bui Thac Chuyen

ベトナムを代表する作家ゲン・ゴック・トゥの小説を映画化。ベトナム南部の海沿いの村を舞台に3人のヒロインとそれぞれの男性との関係を描く。監督は『漂うがごとく』（09）のブイ・タック・チュエン。

Based on a novel by internationally-known Nguyen Ngoc Tu, the film unveils relationships between three women and their partners in a southern seaside village. Bui Thac Chuyen from *Adrift* is the director.